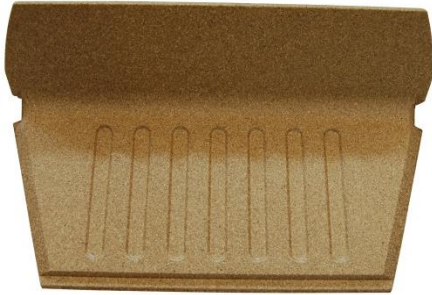


## Varenr. 51099

### Udskiftning af røglederplade:

Pakken indeholder: 1 stk. røglederplade



#### Vejledning

Røglederpladen er i materialet Vermiculite

For at bibeholde isoleringsevnen er det vigtigt at udskifte stenen, når den er slidt ned til  $\frac{1}{2}$  tykkelse. Revner i stenen har ingen betydning for isoleringsevnen.

Demonter stenene i følgende rækkefølge for til sidst at kunne demontere røglederpladen:

- Bundstenene og støbejernsrist demonteres
- De to forreste sidesten demonteres
- De to bagerste sidesten demonteres
- Løft **røglederpladen** (øverste sten) op og fjern den

Monteringen af stenene foretages i omvendt rækkefølge af ovennævnte beskrivelse. Vær forsigtig ved montering, da stenene er meget porøse.

Vær opmærksom på, at røglederpladen købes separat.

## **Modellnr. 51099**

### **Austausch der Rauchleitplatte:**

Paketinhalt: 1 Stck. Rauchleitplatte



#### **Anleitung**

Die Rauchleitplatte ist aus dem Material Vermiculite

Um die Isolierfähigkeit beizubehalten ist es wichtig die Steine auszuwechseln, wenn der Verschleiß die Hälfte der ursprünglichen Stärke übersteigt. Es hat für die Effektivität des Ofens keine Bedeutung, dass die Isolierung reißt.

Montieren Sie die Steine in folgender Reihenfolge ab:

- Die Bodensteine und den Gußeisenrost abmontieren
- Die zwei Seitensteine vorne abmontieren
- Die zwei Seitensteine hinten abmontieren
- Die Rauchleitplatte (oberen Stein) hochheben und herausnehmen

Montieren Sie die neuen Steine in umgekehrter Reihenfolge. Vorsichtig bei dem Auswechseln, da die Steine aus einem porösen Material sind.

Seien Sie darauf Aufmerksam, dass die Rauchleitplatte separat gekauft wird.

## **Réf. 51099**

### **Remplacement du déflecteur :**

Le colis contient :



### **Procédure**

Le déflecteur est fait en vermiculite

Afin que la plaque puisse garder sa capacité d'isolation intacte, il est important de la changer lorsqu'elle a perdu la moitié de son épaisseur d'origine. Les fissures sur la plaque n'ont pas d'incidence sur sa capacité d'isolation.

### **Démontez les plaques dans l'ordre suivant :**

- Retirez la grille en fonte ainsi que les plaques du bas.
- Enlevez les deux plaques latérales à l'avant.
- Enlevez les deux plaques latérales à l'arrière.
- Enfin, enlevez le déflecteur.

Remontez les plaques dans l'ordre opposé ; mais faites attention à les placer avec précaution car elles sont très poreuses.

NB: Le déflecteur doit être acheté séparément.

## **Item No. 51099**

### **Exchange of baffle plate:**

The package contains:



### **Directions**

The baffle plate is made of Vermiculite.

In order to keep the insulation ability it is important to exchange the plates, when they have been worn down to half the original thickness. Cracks in the plates do not have any influence on the insulation ability.

### **Dismantle the plates in the following order:**

- Remove the bottom plates and the cast iron grid
- Remove the two side plates in the front
- Remove the two sideplates in the back
- Finally remove the baffle plate.

Please mount the new plates in the opposite order; but please place the plates carefully, since they are very porous.

NB: The baffle plate needs to be bought separately.